

Análisis de bibliografía dedicada al uso del pedal resonancia del piano: I - Obras publicadas en el siglo XIX

Analysis of literature devoted to the use of the damper pedal of the piano: I - Works published in the nineteenth century

Oliver Curbelo González. Conservatorio Superior de Música de Canarias.

Contacto autoría: olivercurbelo@hotmail.com

Fecha recepción: 10/10/2012

Fecha aceptación: 10/12/2012

RESUMEN

El uso del pedal de resonancia es uno de los recursos pianísticos más importantes en la interpretación. Sin embargo, es el aspecto más olvidado dentro de la pedagogía del instrumento, quedando demostrado con la escasa bibliografía existente que, en su mayoría, está descatalogada. Hoy en día los profesores de piano se encuentran con la ausencia de material didáctico impreso para ser utilizado en las clases del instrumento y la mayoría desconoce las obras publicadas a lo largo de los años, siendo muchas de ellas muy útiles para la enseñanza. Esto dificulta mucho la labor del profesor que, muchas veces, no ha llegado a estudiar de forma consciente el uso del pedal como para enseñarlo a sus alumnos. Por tanto, en el presente artículo, dividido en dos partes, analizaremos aquella bibliografía dedicada al uso del pedal de resonancia, publicada en los siglos XIX y XX, con el fin de que sea de utilidad a intérpretes y docentes para la interpretación y la docencia, respectivamente. Para ello hemos hecho una amplia búsqueda en múltiples catálogos bibliográficos y hemos seleccionado aquellas obras que más ampliamente desarrollan el uso del pedal.

PALABRAS CLAVE

Pedal, resonancia, piano, bibliografía.

ABSTRACT

The use of the damper pedal is one of the most important resources in piano performance. Nevertheless, it is the most neglected aspect in piano pedagogy, demonstrated with the limited literature that, in most cases, is discontinued. Nowadays piano teachers find the lack of printed resources for use in instrumental lessons and most of them don't know many works published during the years, being most of them very useful for teaching. It greatly hinder teaching of this aspect because many teachers haven't been taught pedal technique and students are often left to their own intuitive reactions. Therefore, this article, in two parts, analyze the literature devoted to the use of the damper pedal, published in the nineteenth and twentieth centuries in order that it be useful to teachers and performers. So we have searched the catalogues of many libraries and selected works that develop proficient pedal technique.

KEYWORDS

Damper, pedal, piano, literature

1. ANTECEDENTES.

Cualquier persona que se dedica a la ejecución musical a través del piano, sea estudiante, aficionado o profesional, conoce la importancia del uso del pedal de resonancia en la interpretación.

Su correcta aplicación depende de varios años de estudio, pues requiere el desarrollo de una gran sensibilidad auditiva, un perfecto movimiento del pie y unos conocimientos teórico determinados referidos a la armonía y la historia del repertorio.

Por otro lado el uso del pedal no depende solo de un número determinado de reglas para su aplicación dependiendo del efecto que se quiera conseguir y del tipo de pieza que esté ejecutando, sino que determinadas veces emplearemos unos tipos de pedal distintos a los que hemos aprendido anteriormente. Esto ocurre cuando cambia la ubicación o el instrumento, ya que ni la reverberación de la sala, ni el timbre del instrumento serán los mismos a los que nos hemos acostumbrado. Incluso cuando el compositor indique por escrito en la partitura las anotaciones de pedal, por muy meticulosas que sean, éstas exigen modificaciones por parte del intérprete dependiendo de la situación. Por ello, todo pianista debe desarrollar una capacidad auditiva y tener los conocimientos teóricos necesarios que le permita saber qué tipo de pedal debe utilizar en cada caso.

Sin embargo, a pesar de que el pedal de resonancia es considerado como un elemento de vital importancia¹ en la interpretación, es la parte más olvidada del área de la pedagogía del piano y apenas hay recursos didácticos impresos que profundicen en su uso, sobre todo en lengua española. La escasa bibliografía que podemos encontrar respecto al uso del pedal está destinado a su evolución histórica a través de los distintos periodos estilísticos. Trabajos como los de Rosenblum (1988), Rowland (1993) o Banowitz (1999) son los más completos pues

abordan un recorrido desde la aparición de este mecanismo en los primeros pianos hasta el uso de principios del siglo XX. Aún así estos textos no abarcan todos los estilos interpretativos pues se centran en unos pocos autores. Similar trabajo es la tesis doctoral de Miranda Wong, titulada *A comparison of piano pedaling literature* (1995), que recoge el uso del pedal en los distintos estilos interpretativos. En lo que se refiere a obras de contenido más práctico sólo el Estudio práctico sobre los pedales del piano de Frank Marshall (ca.1928) es la obra que más páginas dedica a ejercicios para su aprendizaje y que podemos localizar en stock en las librerías especializadas de música; el resto de material didáctico que podemos encontrar no suelen profundizar lo suficiente, pues abarcan varios aspectos de la ejecución pianística.

Desde finales del siglo XIX muchos pedagogos del piano han reiterado su preocupación por la escasa importancia que se ha dado a la enseñanza del pedal de resonancia. Iglesias (1986) justifica las posibles razones por las que se ha descuidado siempre este aspecto, indicando que supone un enorme esfuerzo intentar explicar algo que, por subjetivo, es de “dificilísima explicación” y compara la dificultad del pedal de resonancia con la de la memoria del pianista, la cual por dificultad del instrumento es la más compleja de todas. Faricy (2004), por su parte, explica cuatro posibles razones de este descuido por parte de los pedagogos:

- Pocos profesores han sido enseñados mediante una técnica de pedal, por lo que en su mayoría dejan que los alumnos se dejen llevar por la intuición para poner el pedal. Los profesores suelen preferir indicar al alumno dónde evitar el pedal y aconsejan no ponerlo a usarlo de forma pobre.
- El empleo del pedal depende de muchas variables, tales como el instrumento, la acústica de la sala y especialmente las articulaciones y dinámicas del intérprete.
- Las indicaciones de pedal a menudo no son indicadas por los compositores

¹ Nieto (2001) recoge dos citas de Antón Rubinstein sobre la importancia de este recurso expresivo: “un buen empleo del pedal constituye la mitad de la interpretación”, “cuanto más práctico más me convenzo de que el pedal es el alma del piano y de que hay momentos donde el pedal lo es todo”.

pero cuando sí ocurre estas indicaciones son confusas y muy poco claras.

- La mayoría de los tratados de pedal escritos han sido retirados de las librerías y los pocos que siguen en stock hablan del pedal de forma teórica, sin ejercicios técnicos que ayuden a lograr los resultados deseados.

En el presente artículo realizaremos una revisión bibliográfica de las obras que dedican una buena parte de sus contenidos al uso del pedal de resonancia a lo largo del siglo XIX. Muchas de estas obras ya no pueden ser localizadas en librerías puesto que han sido descatalogadas, pero es posible su adquisición en anticuarios y tiendas de segunda mano o pueden ser consultadas en algunas bibliotecas.

2. ANÁLISIS DE OBRAS DEDICADAS AL USO DEL PEDAL EN EL SIGLO XIX

La enseñanza del pedal siempre ha estado influenciada por los estilos pianísticos a lo largo de la historia. Así mientras más nos adentramos en el siglo XIX el pedal se hace indispensable en la ejecución y se hace necesario enseñar a los alumnos cómo debe utilizarse este mecanismo. En cambio, a finales del siglo XVIII y principios del XIX el pedal no es más que un medio auxiliar para obtener efectos que pueden ser totalmente prescindibles. Por tanto, hasta no llegar a la segunda mitad del siglo XIX no empezaremos a encontrar obras que se dediquen a explicar de forma más extensa el uso de los pedales del piano.

2.1. Alfred Quidant: *L'Ame du piano. Essai sur l'art des deupédales.*

La primera obra escrita cuyo título está dedicado exclusivamente al pedal se publica en París en 1875 bajo el título de *L'Ame du piano. Essai sur l'art des deupédales*. Su autor Alfred Quidant (1815-1893), trabajador de la fábrica de pianos Erard, inicia con esta obra la asimilación del pedal como el "alma del piano".

Esta publicación teórica no suele considerarse de destacado contenido, debido, en parte, a que su concepción del uso del pedal

no aporta nada respecto a los nuevos usos recién adoptados por algunos pedagogos y pianistas (Louis Köhler y Adolph Kullak, entre otros).

Su intención con esta obra es dar a conocer el mecanismo del instrumento, que suelen ignorar muchos y "la absoluta necesidad de saber cuándo y cómo hay que utilizar los dos pedales, que constituyen (...) el alma del piano".

Durante la obra explica varios aspectos generales que no tienen que ver directamente con el uso de los pedales, como es una explicación referida al pianista, algunos consejos interpretativos generales y el mecanismo del piano según su tipo (de cola, vertical u oblicuo). Cuando se adentra en los contenidos referidos al uso de ambos pedales propone especialmente su uso para determinados efectos sonoros, considerando a ambos igual de importantes para el resultado interpretativo.

Resulta especialmente interesante la aplicación que propone para el uso del pedal a contratiempo (erróneamente denominado pedal sincopado) en las series de acordes, siguiendo las teorías que iniciaron en Alemania Köhler y Kullak.

Durante toda la obra el autor no propone ejercicios para la práctica del pedal, sino que recoge explicaciones teóricas sobre la interpretación, en general, y el uso de los pedales, en particular.

En España el único ejemplar que hemos localizado se encuentra en la biblioteca de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando (Madrid).

2.2. Hans Schmitt: *Das Pedal des Claviers.*

Esta obra fue publicada también en 1875, pero unos meses después que la de Quidant. Sin embargo es considerada como la primera obra importante dedicada exclusivamente al pedal².

Esta obra, basada en las cuatro conferencias que el profesor del Conservatorio de Viena Hans Schmitt (1835-1907) dio en este cen-

² Rowland (1993) considera la publicada por Quidant un "panfleto de poca consistencia".

tro, fue publicada en lengua germana en 1875. En 1893 Frederick S. Law traduce la obra de Hans Schmitt *Das Pedal des Claviers* y es publicada en Filadelfia bajo el título de *The Pedals of the Pianoforte*. Esta obra ya había visto tres publicaciones en lengua germana, la última de ellas en 1892, pero sería gracias a la versión inglesa cuando esta obra adquiere una gran difusión por distintos países, entre ellos Estados Unidos. Hoy en día podemos encontrar ejemplares de la versión americana con relativa facilidad tanto en bibliotecas como en anticuarios y en como obra digitalizada (véase las referencias bibliográficas).

Este texto de Hans Schmitt es de gran extensión, pues abarca más de cien páginas destinadas únicamente al uso de los pedales del piano. La mayor parte de los contenidos están dirigidos al pedal de resonancia, explicando: las funciones sonoras que produce, los signos empleados, las distintas aplicaciones de pedal (a tiempo, a contratiempo, levantamiento parcial, vibrato), los distintos usos del pedal según el estilo y la escritura de la obra, las indicaciones de pedal en las obras de distintos autores y una serie de consejos y normas para tener en cuenta a la hora de usar el pedal.

Los únicos ejercicios prácticos que propone el autor son destinados a que el alumno comprenda la utilidad del pedal para unir notas y explote las posibilidades de resonancia gracias a la vibración simpática de las cuerdas pero medio de la ausencia de los apagadores. El resto de la obra se basa en explicaciones teóricas con numerosos ejemplos musicales para su comprensión.

2.3. Louis Köhler: *Der Klavier Pedalzug*.

Louis Köhler (1820-1886) fue conocido como el primer músico moderno que establece los principios definitivos del uso del pedal³ a través de sus obras pedagógicas. Ya en su *Systematische Lehrmethode für Clavierspiel und Musik*, publicado el primer volumen en 1857⁴ y el segundo en 1858, recomen-

daba el uso del pedal a contratiempo y proponía ejercicios para su práctica, siendo uno de los primeros autores en explicar esta nueva concepción del pedal.

En *Der Klavier Pedalzug*, publicado en 1882, Köhler desarrolla lo expuesto en su obra de 1857 y en *Der Klavierunterricht*. Se trata de una obra teórica de cierta extensión (132 páginas) donde el autor explica las posibilidades del pedal y su aplicación, así como una serie de recomendaciones pedagógicas sobre el uso de este mecanismo en el estudio del piano.

Es especialmente interesante su justificación sobre la nueva concepción del pedal basado en el pise a contratiempo, recomendándolo en pasajes ligados que no pueden realizarse con los dedos (tales como saltos o grandes extensiones).

Der Klavier Pedalzug es una de las obras de Köhler más difíciles de localizar. De hecho solo sabemos de su localización en la *Bibliothèque Nationale* de France y en otras del Reino Unido y Estados Unidos.

2.4. Alexander Nikitich Bukhotsev. *Guide to the Proper Use of the Pianoforte Pedals*.

En 1886 Bukhotsev (1850-1897), alumno de Nikolai Rubinstein, escribió en lengua rusa una "*Guía para el uso correcto de los pedales del piano*"⁵. Esta obra fue publicada en lengua germana en 1896 y traducida, en 1897, al francés por Maurice Kufferath y al inglés por John A. Preston⁶. Se trata de una obra teórica que recoge ejemplos de los recitales ofrecidos por Anton Rubinstein en 1885 y 1886.

La obra consta de distintas reglas para el uso del pedal, que van ejemplificadas con pasajes breves de la literatura pianística, de acuerdo a la pedalización propuesta por Anton Rubinstein y, en algunos casos, de su hermano Nikolai. Además hace una explica-

⁵ No se ha localizado el título original, sin embargo consideramos interesante señalar la transliteración que ofrece Sitsky; Rukovodstvo kupotrebleniyu fortepiano y pedalis primerami, vzyatymi iz storicheskikh kontsertov A. G. Rubinshteyna.

⁶ Edición alemana titulada como *Leitfallen zum richtigen Gebrauch des Pianoforte-pedals*, edición francesa titulada como *Traité de la Pédale* y la edición inglesa como *Guide to the Proper Use of the Pianoforte Pedals*.

³ Venable (1913)

⁴ En el prefacio de este volumen Köhler firma con fecha julio de 1856.

ción de las propiedades acústicas del piano, enumera una serie de funciones y usos del pedal derecho.

Enumera un total de 16 posibilidades sonoras del pedal, así como una serie de pasajes donde se debe evitar su uso por ser perjudicial para el sonido. También se adentra en las distintas aplicaciones de pedal, que denomina como pedal primario (el pedal que se acciona simultáneamente con las teclas) y pedal secundario (el que se acciona después de bajar las teclas), siendo este último, según el autor, el más empleado en la interpretación de Rubinstein. Igualmente expone las posibilidades sonoras del medio pedal.

La obra finaliza con una serie de consejos agrupados para el uso del pedal, atendiendo al registro, el tiempo, la intensidad, el carácter, etc., siendo un resumen de lo explicado a lo largo de la obra.

Esta obra puede adquirirse, conjuntamente con otra de Teresa Carreño, bajo el título *The art of piano pedalling*, publicado por Dover Publications en 2003.

2.5. Albert Lavignac: L'École de la pédale.

Albert Lavignac (1846-1916) ha sido destacado sobre todo por sus obras dedicadas a la enseñanza del solfeo y la armonía, cuyos textos siguen estando en circulación. Sin embargo también destacó por una obra dedicada enteramente al pedal, *L'École de la pédale*, publicada en 1889 y galardonada con la medalla de Oro en la Exposición Universal de París. Se trata de una obra extensa dividida en dos partes, una teórica, denominada "prefacio", y otra práctica formada por 12 *études spéciales pour l'emploi des pédales du piano*.

Esta obra, según Rowland (1993) es la primera de gran extensión publicada en Francia, referida únicamente al pedal. Los contenidos expuestos son similares a los señalados por Schmitt, abarcando en profundidad varios temas como el mecanismo del piano y de los pedales, su historia (incluyendo una detallada e ilustrada historia del mecanismo del pedal), su simbología, las diferentes funciones, la enseñanza del pedal. Propone además numerosos ejemplos de indicaciones poco precisas por parte de los compositores

y que deben ser modificadas porque crean una gran confusión sonora; estos ejemplos los acompaña de sus propias indicaciones de pedal.

En la parte práctica de la obra el autor añade 12 estudios propios en los que detalla el uso del pedal. En estos estudios Lavignac utiliza un sistema basado en líneas para señalar de forma más precisa el uso del pedal, convirtiéndose en el primer autor en emplear esta grafía. En ocasiones se apoya de un nuevo sistema de pentagramas donde coloca la sonoridad resultante con el pedal aplicado. Podemos encontrar ejemplares de la obra en Estados Unidos y el Reino Unido (véase base de datos World Cat) y en Francia (*Mediateca Héctor Berlioz del Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris*).

2.6. Georges Falkenberg: Les pédales du piano.

Georges Falkenberg (1854-1940) fue profesor y compositor de algunas obras para piano. Su popularidad como compositor fue muy escasa pero destacó por su obra titulada *Les pédales du piano*, publicada en 1891, y que se basa en sus 19 años de experiencia en la enseñanza del piano.

Les pédales du piano es una obra teórico-práctica de gran extensión (132 páginas) dividida en 14 capítulos y un apéndice, que contiene 170 ejemplos de obras de compositores con indicaciones de pedal.

En el primer capítulo explica el mecanismo de la *pédale forte* y *sourde*, que es como denomina al pedal derecho e izquierdo, respectivamente. En el siguiente expone una serie de condiciones indispensables para el empleo del *pédale forte*. En el tercer capítulo Falkenberg desarrolla los contenidos referidos a la necesidad de levantar el pedal sobre el tiempo en las series de acordes. El capítulo cuarto está destinado a la pedalización del primer movimiento de la sonata Op.27 nº2 de Beethoven. El capítulo quinto está titulado "*de las condiciones que pueden ocasionar el empleo del pédale forte*". En él enumera las tres condiciones principales que motivan el empleo del pedal: "*1º para prolongar los sonidos; 2º para modificar el timbre; 3º para reforzar el sonido*". El capítulo

sexto abarca los momentos en los que el uso del pedal es útil y el séptimo dónde debe evitarse. En el capítulo octavo realiza un pequeño paréntesis dedicando esta parte al empleo del *pédalesourde*. En el siguiente vuelve al uso del pedal derecho indicando una serie de aspectos particulares de empleo, cuyos contenidos amplía en los capítulos once, doce y trece. El capítulo diez versa sobre la manera en que es marcado el pedal en las obras de otros compositores. El último capítulo está dedicado al empleo de los pedales en la interpretación a cuatro manos, dos pianos, en los acompañamientos con cantantes u otros instrumentos, cuando se ejecuta música de cámara y en las piezas de acompañamiento orquestal. El apéndice de la obra lo forman una serie de obras con indicaciones de pedal.

Puede localizarse un ejemplar de la obra en la Biblioteca Público Víctor Espinós, ubicada en el Centro Conde Duque de Madrid.

2.7. Alfred F. Venino: A pedal method for the piano.

Esta obra, publicada en 1893, es fácilmente localizada en su versión digital a través de Internet (véase el enlace aportado en las referencias bibliográficas).

El presente método, de cierta extensión, está dividido en cuatro partes y en ellas Venino propone una ordenación de los contenidos, combinando las explicaciones teóricas con los ejercicios.

La primera parte está dedicada al mecanismo de los pedales del piano y sus funciones principales. Acompañando a esta parte teórica añade una serie de ejercicios para que el alumno se habitúe a levantar el pedal en el momento de bajar la tecla.

En la segunda parte de la obra usa una metodología explicativa, clasificando los tipos de aplicación de pedal y proponiendo el uso específico que podría utilizarse en función de cada uno de los casos (según el tiempo de la obra, la duración de las notas, los elementos armónicos y melódicos y la altura de las notas) que acompaña con pasajes de obras de compositores pedalizadas por Venino). Entre otras aplicaciones destaca el uso del medio

pedal como alternativa al uso del pedal tonal.

La tercera parte de la obra, de apenas tres páginas, está dedicada al pedal central, denominado sustaining pedal.

Seguidamente, en los últimos apartados de la obra, Venino añade unos "consejos para los alumnos" sobre el uso del pedal derecho. Finaliza con dos breves apéndices, estando el segundo de ellos dedicado a las confusas indicaciones de pedal que podemos encontrarnos en las composiciones.

En la reimpresión de la obra en 1921, Venino añade un apartado en el que formula un total de 39 preguntas y la referencia para la respuesta, con fin instructivo como prueba de repaso de la obra.

En la reimpresión de la obra, en 1921, Venino añade un apartado en el que formula un total de 39 preguntas y la referencia para la respuesta, con fin instructivo como prueba de repaso de la obra.

2.8. Charles Kunkel: Kunkel's pedal method.

Charles Kunkel (1840-1923) nació en Alemania, pero se trasladó en 1848 a Cincinnati (Estados Unidos) y allí se dedicó a la actividad docente, la composición y a la edición de partituras⁷.

En 1893 publicó un método de pedal titulado Kunkel's pedal method. Su obra ha sido la primera en ofrecer un carácter eminentemente práctico a las explicaciones mediante numerosos ejercicios.

La obra, dividida en tres volúmenes, ocupa numerosos contenidos del pedal, distribuidos de la siguiente manera:

- Libro I. Exposición de los principios acústicos del pedal, ejercicios para el movimiento del pie y correcciones de los errores comunes por la mayoría de los pianistas.
- Libro II. Ampliación de los ejercicios de pedal y exposición de usos de pedal.
- Libro III. Nuevos efectos producidos por el pedal y análisis del uso co-

⁷ Burk, J. (1986). Kunkel, Charles. En H. Wiley Hitchcock y Stanley Sadie (eds.), *The New Grove Dictionary of American music*. vol. II, p. 669. Nueva York: The MacMillan Company.

recto de los pedales izquierdo y central.

En el ejemplar localizado del primer libro, fechado en 1893, aparece adjuntado unas notas pedagógicas sobre la metodología que se debe aplicar en esta obra. En ella se especifica la ordenación de las secciones por lecciones, las cuales deben ser explicadas e ilustradas al alumno, el cual realizará los ejercicios y estudios de las secciones IV y VI. Se especifica además que este método de pedal debe ser enseñado en las clases de piano, invirtiendo $\frac{1}{4}$ del tiempo de la misma y aplicando lo aprendido en las obras.

Tras unas pequeñas explicaciones teóricas que son intercaladas con sencillos ejercicios a realizar tocando sólo con el dedo índice y con el pedal le siguen 25 estudios en forma de variaciones para el empleo de este mecanismo con sus respectivas indicaciones explicativas.

Puede localizarse la ubicación de ejemplares depositados en bibliotecas en el siguiente enlace de la base de datos bibliográfica WorldCat:

<http://www.worldcat.org/oclc/25615099>.

3. CONCLUSIONES

Del análisis de estas obras dedicadas en profundidad al uso del pedal podemos extraer una serie de conclusiones que nos pueden ayudar a decantarnos por la selección de obras para nuestra práctica pedagógica:

- A excepción de la obra de Bukhotsev, inspirada en el uso del pedal en las interpretaciones de Anton Rubinstein, el resto de obras es imposible adquirirlas en librerías especializadas, salvo que se localicen en algún anticuario o comercios de segunda mano. Por tanto, la mejor opción para adquirir alguna de estas obras es obtener una copia digitalizada o en papel de alguna bi-

blioteca o que se encuentre en Internet un ejemplar escaneado de estas fuentes, que carecen de derechos de autor y/o editor.

- La mayor parte de estas obras son de formato teórico. Algunas de ellas proponen unos pocos ejercicios o incluyen una serie de estudios para practicar el uso del pedal, como Venino, Schmitt o Lavignac. Sólo la obra de Kunkel propone numerosos y variados ejercicios para ser aplicado desde el nivel de iniciación y practicar tanto el uso del pedal a tiempo como a contratiempo.
- De todas las obras analizadas sólo la obra de Kunkel sigue un rigor pedagógico, secuenciando los contenidos, proponiendo ejercicios ordenados según la dificultad e indicando aspectos metodológicos para la aplicación de su obra.
- Las obras teóricas analizadas abarcan sobre todo las funciones del pedal, los diferentes usos y la evolución interpretativa del pedal a lo largo de los distintos estilos. Además los autores suelen proponer numerosos fragmentos de obras de otros compositores indicando la pedalización más adecuada según ellos.
- Todas las obras se adentran en el uso del pedal a contratiempo, justificando su aplicación generalmente para conseguir un efecto ligado en las sucesiones de acordes o en los intervalos de gran extensión.
- Pocas de ellas se adentran en el uso del medio pedal, aplicación que parece más propia de pianistas avanzados. Los contenidos destinados a este uso son teóricos, sin incluir aplicación práctico para su aprendizaje.

4. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Banowetz, J. (1999). *El pedal pianístico, técnicas y uso*. Madrid: Pirámide.
- Banowetz, J.; Mann, B. R.; Rubinstein, A.; Bukhovtsev, A. N.; Carreño, T. (2003). *The art of piano pedaling: Twoclassic guides*. Mineola, Nueva York: Dover Publications.
- Falkenberg, G. (1891). *Les pédales du piano*. París: Heugel
- Faricy, K. (2004). *Artistic Pedal Technique*. Canadá: Frederick Harris Music.
- Hitchcock, H. W., y Sadie, S. (eds.) (1986). *The New Grove Dictionary of American music*. New York: The MacMillan Company.
- Iglesias, A. (1986). *Enrique Granados: Su obra para piano* (vol. II). Madrid: Alpuerto.
- Köhler, L. (1882) *Der KlavierPedalzug*. Berlin: B. Behr
- Kunkel, Ch. (1893). *Kunkel's Piano Pedal Method*. St. Louis: KunkelBrothersPublishers.
- Lavignac, A. (1889). *L'école de la pédale*. Paris: Mackar et Noël.
- Nieto, A. (2001). *El pedal de resonancia: el alma del piano*. Barcelona: Boileau
- Quidant, A. (1888). *L'Ame du piano. Essai sur l'art des deuxpédales*. Paris: Ph. Maquet et Cie.
- Rosenblum (1988). *Performance practices in Classic Piano Music*. Indiana University-Press.
- Rowland, D. (1993). *A History of Pianoforte Pedalling*. Cambridge: Cambridge University-Press.
- Schmitt, H. (1893). *ThePedals of the Pianoforte*. Philadelphia: Theodore Presser Co. Recuperado el 3 de octubre de 2012 en <http://www.archive.org/details/ThePedalsOfThePiano-forteAndTheirRelationToPiano-fortePlayingAndThe>
- Venable, M. (1913). *Theinterpretation of piano music*. Boston: Oliver DitsonCompany. Recuperado el 5 de octubre de 2012 en <http://www.archive.org/details/interpretationof00venauoft>
- Venino, A. F. (1893): *A pedal methodforthe piano*.New York: Edward Schuberth& Co. Recuperado el 4 de octubre de 2012 en <http://www.archive.org/details/pedalmethodforpi00veniunft>
- Wong, M. (1995). *A comparison of piano pedalingliterature*, Thesis (Ed. D.). New York: Columbia University